

Zeitschrift: Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art
Band: 52 (1965)
Heft: 1: Kirchenbauten - Kirchenfragen

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Auto-Unterstände



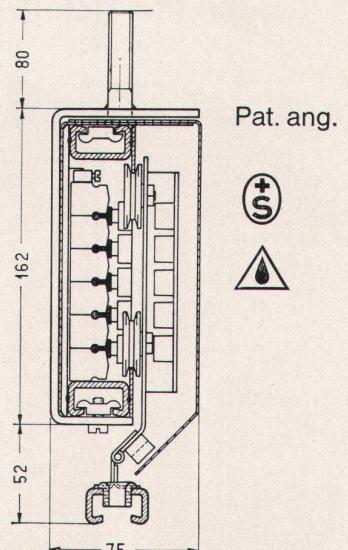
Modernste Konstruktion – Solide Ausführung –
Lieferbar in jeder gewünschten Größe – Ein- und
doppelseitig

Hulftegger+Co. AG

Stäfa ZH Telephon (051) 74 90 33-36
Generalvertretung der Firma Josef Meyer,
Eisenbau AG, Luzern

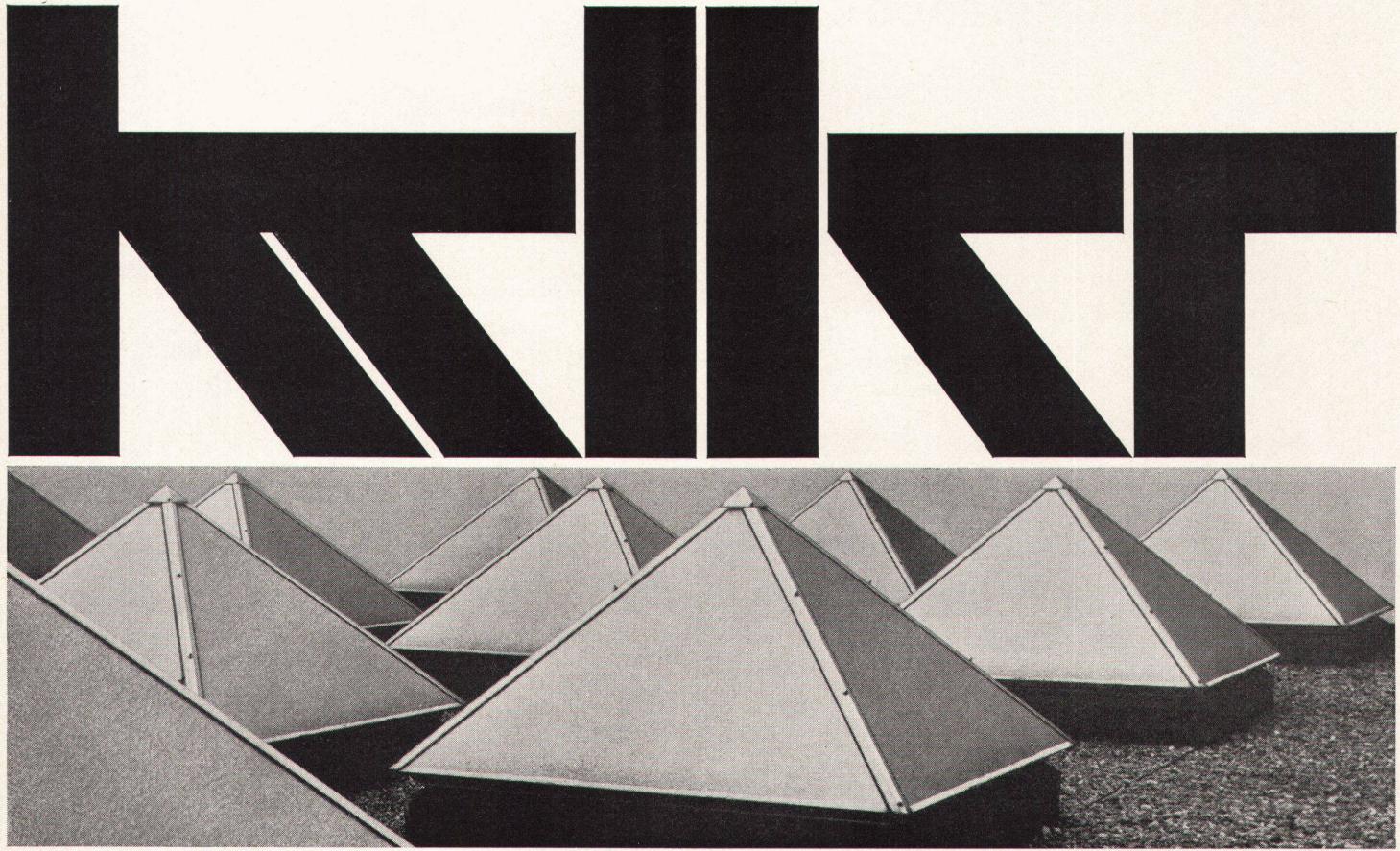


Strombahn 80 Amp. 500 V
mit Kontaktwagen
für Krananlagen, Elektro-
Hebezeuge und Handwerkzeuge

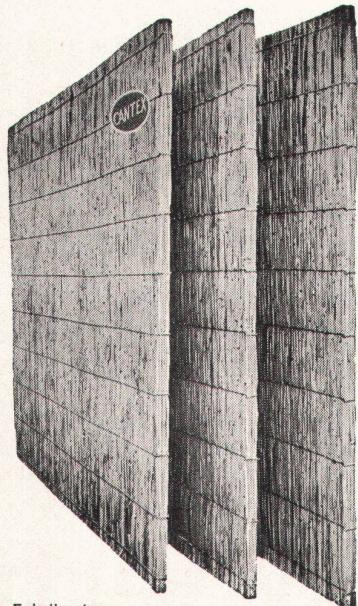


Woertz

Oskar Woertz Basel
Fabrik elektrotechnischer Artikel
Telephon 061 - 2345 30



«CANTEX»
gepreßte Schilfrohrplatten
ein hervorragendes Isoliermaterial



Wärmeleitzahl: 0,047

Großformat:
200 × 150 cm
und andere

Stärke: 2 2½ cm

Gewicht: 4,5 6 kg
pro m²

Stärke: 3½ 5 cm

Gewicht: 7,5 9,5 kg
pro m²

Verwendung:

Isolierung von Betondecken, Flachdächern, Verkleidung von Mauerwerk, freihängende Decken, Unterlagsböden usw.

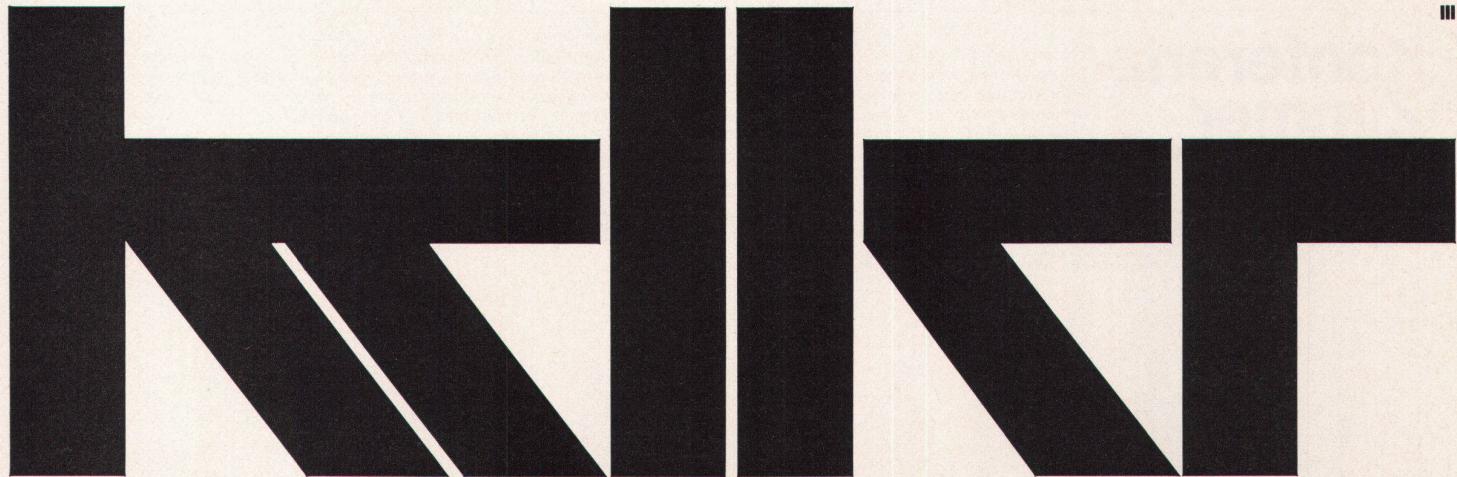
Bezug durch
die Baumaterialien-
handlungen

Fabrikanten:

Vereinigte Schilfwebereien Zürich
Stampfenbachplatz 1
Telephon (051) 28 43 63



F.Bender
OBERDORFSTRASSE 9/10 ZÜRICH



Siegfried Keller AG

Telefon 051 93 32 32
Wallisellen-Zürich

Industrieverglasungen
Glasdächer
Shedfenster
Vertikalverglasungen
Vordächer
und alles was dazugehört

Bauaustrocknung

Neun wichtige Vorteile

- **Vollautomatisch**, Hochdruckbrenner, Elektrodenzündung, Flammenkontrolle
- **Hochdruckgebläse**, vollkommen reine Heißluft
- **Rauchgasabscheidung**, unbehindertes Arbeiten in jedem Raum
- **Größtmögliche Sicherheit**, Brennstoffbehälter, nicht mit dem Apparat zusammengebaut
- **Hoher Wirkungsgrad, billiger Betrieb**, stärkste Heizleistung

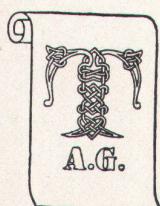
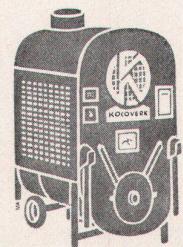
Großraumheizung mit Koco-Ölheizöfen

- **Einfachste, robuste Bauart**, leichte Zugänglichkeit bei Servicearbeiten
- **EMPA-geprüft**
- Leistung bis 110 000 kcal
- **Preisermäßigung bei Saisonmiete**

Krüger & Co. 9113 Degersheim Tel. 071/541544

Günstige Miet- und Kaufbedingungen
30jährige Erfahrung

KRÜGER



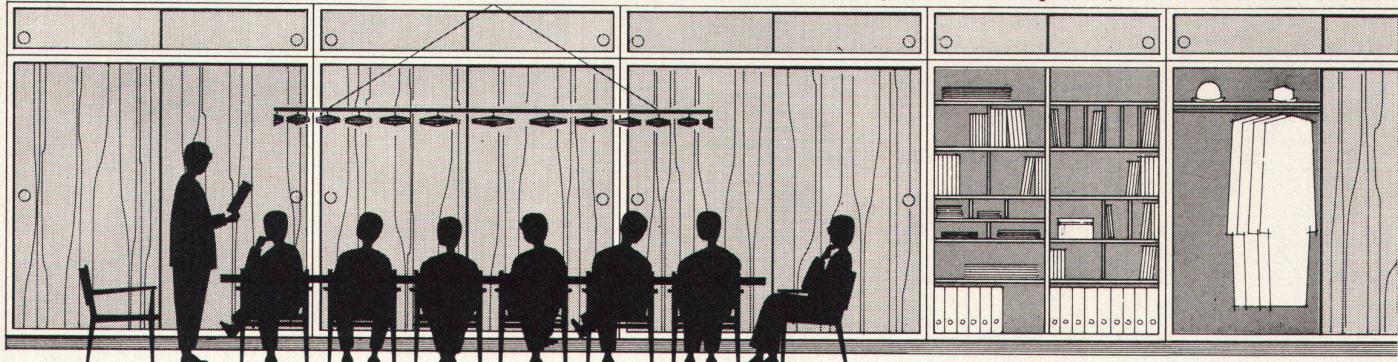
Tapeten A.G.

Tapeten
Vorhänge
Wandstoffe
Innendekoration

Zürich
Fraumünsterstraße 8
Ecke Börsenstraße/Stadthausquai
Telephon 263730
Postcheck VIII 657

Konferenz-Zimmer

Wir müssen miteinander sprechen, orientieren, koordinieren, Beschlüsse fassen. Wie und wo wir sitzen, ist nicht gleichgültig. Die Umgebung beeinflusst das Arbeitsklima. Ordnung und Wohnatmosphäre garantieren raumwissenschaftlich erprobte SW-Schrank- und Regalelemente. Ein funktionsrichtiger Arbeits- oder Konferenztisch, ein für lange Sitzungen bequemer Sessel, die Beleuchtung, das Klima, alle sind sie an einer erfolgreichen Sitzung beteiligt. Schlussendlich ist es der Mensch, der Negatives oder Positives schafft. Unsere Architekten haben für Sie positive Vorarbeit geleistet, wir möchten es Ihnen beweisen.



Zingg-Lamprecht AG in Zürich: «Dansk Kunst» Claridenstr. 41, Hauptgeschäft am Stampfenbachplatz
Zingg-Lamprecht SA intérieur danois, Lausanne: 19, avenue Villamont. — In Bern: Rothen Möbel **zingg-lamprecht**

Folgende gebundene
Jahrgänge können,
solange Vorrat, noch
nachbezogen werden:

**1959, 1960, 1961, 1962,
1963**

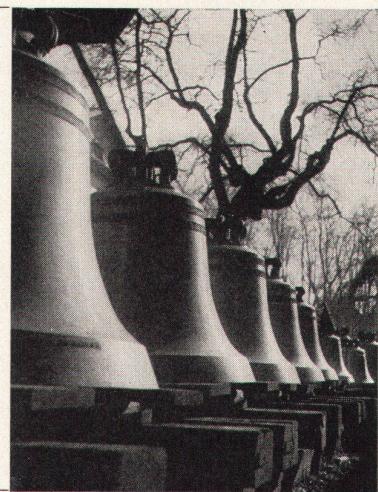
Preis: je Fr. 35.-

werk

Verlag werk
8401 Winterthur
Postfach 210, Tel. 052/22252

Stein Marmor Granit

Jurassische Steinbrüche
Cueni AG
Laufen/Jura
061/896807



modernes Bauen beginnt mit
FILON
den unübertrffenen
FIBERGLAS-PLATTEN

Verlangen Sie bitte unverbindlichen Vertreter-Besuch und Zustellung der orientierenden Dokumentation.

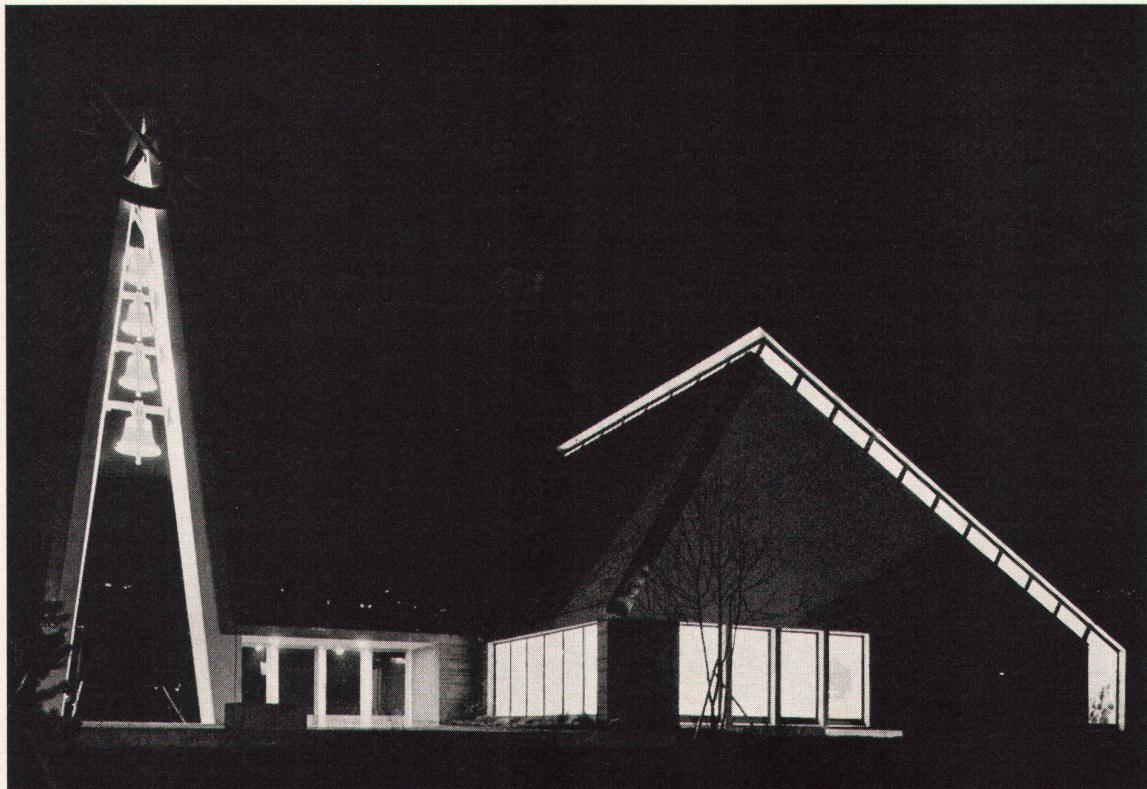
Jac. Huber + Bühler

Fiberglasplatten Plaques stratifiées
Biel-Bienne 3 Tel. (032) 23211

Glocken- und Kunstgießerei

H. Rüetschi AG
Aarau

Die bewährte Firma für
alle Glockenfragen sowie
für Bild-, Statuen- und
Reliefguß



KIRCHENBELEUCHTUNG

BAG TURGI

Siemens-Einbau-Deckenleuchten mit besonders geringer Einbautiefe


SIEMENS

Siemens-Einbau-Deckenleuchten sind für alle gebräuchlichen Zwischendecken geeignet. Ihre Abmessungen entsprechen den üblichen

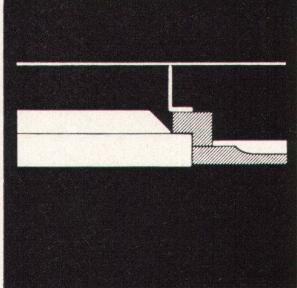
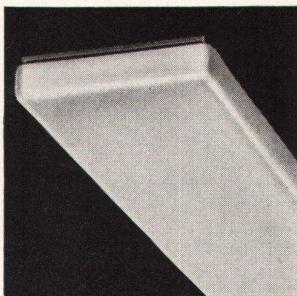
Größen der Deckenplatten. Die flache Konstruktion gewährleistet die Montage auch bei geringer Einbautiefe. Unterschiedliche Abdeckwanzen und Formen, die sich auch zu Lichtbändern und Feldern zusammensetzen lassen, ermöglichen eine variable Gestaltung. Zur Erleichterung der Montage werden Befestigungsteile

mitgeliefert. Die Lampen sind mit Wannen aus Kunststoffglas abgedeckt. Dieses Material sichert eine gute Lichtstreuung und – da das Auge nicht geblendet wird – angenehmes Licht.

SIEMENS
ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE
AKTIENGESELLSCHAFT
ZÜRICH BERN LAUSANNE



7
**SIEMENS -
Ihr erfahrener Partner
in allen Fragen
der Beleuchtungstechnik**



Muss ein Waschtisch praktisch sein?

®
Marke und Modell international geschützt

Unbedingt!

Aber um wirklich praktisch zu sein, muss der heutige Waschtisch z.B. ein geräumiges Becken aufweisen, er soll einen wirk samen Spritzrand haben, und es sollte auch möglich sein, mit zusätzlichen Tablaren die Abstellfläche individuell zu vergrössern. Im weitern fordert die Hygiene leichte Reinigungsmöglichkeit von Ablauf und Überlauf.

Die CARINA-Waschtische dürfen als besonders praktisch angesehen werden, denn sie erfüllen nicht nur die oben aufgezählten Forderungen, sondern sie sind erst noch formschön

und zeitlos. (Die Jury des Werkbundes und der Schweizer Mustermesse zeichnete die CARINA mit «die gute Form» aus.)

Sabez Sanitär-Bedarf AG Zürich
Spezialisten für Küchenbau und
Sanitärbedarf
Büro und Ausstellung:
Kreuzstrasse 54, 8032 Zürich
Telefon 051 24 67 33

Carina®



Carina

der Waschtisch, der die Richtung wies und morgen noch Vorbild ist

Bedeutet eine gute Form alles?

Sicher nicht – doch ist der gut geformte Gegenstand ein nicht mehr wegzudenkender Teil der Umwelt des heutigen Menschen.

Ein Gegenstand verdient aber nur dann die Auszeichnung einer guten Form, wenn er seiner Zweckbestimmung vollauf dient, aus dem richtigen Material hergestellt ist, und wenn er dem ästhetischen Empfinden des heutigen Menschen entspricht. Gute formale Gestaltung zusammen mit zweckdienlicher Konstruktion zeichnen die CARINA-Waschtische aus.

Zudem hat jede echte CARINA

den Solsana-Direktlauf. Dies bedeutet für den Benutzer: leichtes Reinigen von Ab- und Überlauf und damit einwandfreie hygienische Verhältnisse im Badezimmer.

®
Marke und Modell international geschützt

Sabez Sanitär-Bedarf AG Zürich
Spezialisten für Küchenbau und
Sanitärbedarf
Büro und Ausstellung:
Kreuzstrasse 54, 8032 Zürich
Telefon 051 24 67 33

Carina®



Carina

der Waschtisch, der die Richtung wies und morgen noch Vorbild ist

Schweizerische Unfallversicherungsanstalt

Nach Abschluß der zweiten Wettbewerbsstufe hat das Preisgericht folgendes Urteil gefällt:

Öffentlicher Wettbewerb zur Gewinnung von Entwürfen für ein neues Verwaltungsgebäude auf der Fluhmatt in Luzern

1. Preis Fr. 8000 + Entschädigung Fr. 4000 + Fr. 400

Projekt Nr. 97 «Lavus»
Verfasser: Max Ziegler, Architekt BSA/SIA, Zürich
Mitarbeiter: Ernst Vogt, Architekt, Zürich
Das Preisgericht beantragt die Ausführung dieses Projektes.

2. Preis Fr. 6000 + Entschädigung Fr. 4000 + Fr. 400

Projekt Nr. 104 «Ro»
Verfasser: Klaiber-Affeltranger-Zehnder, Architekten, Winterthur

3. Preis Fr. 5500 + Entschädigung Fr. 4000 + Fr. 400

Projekt Nr. 15 «esplanade»
Verfasser: Etter + Rindlisbacher, Architekten, und P. Ravicini, Architekt, Solothurn

4. Preis Fr. 5000 + Entschädigung Fr. 4000 + Fr. 400

Projekt Nr. 34 «Pilz»
Verfasser: Anton Mozzatti, Architekt FSAI, Luzern
Mitarbeiter: Georg Wechsler, Luzern

5. Preis Fr. 3000 + Entschädigung Fr. 4000 + Fr. 400

Projekt Nr. 115 «Kristall»
Verfasser: R. Rickenbacher, W. Baumann, Architekten FSAI, Basel

6. Preis Fr. 2500 + Entschädigung Fr. 4000 + Fr. 400

Projekt Nr. 103 «Im Laub»
Verfasser: Manuel Pauli, dipl. Architekt ETH/SIA, Zürich
Mitarbeiter: Andres Zeller, Architekt SIA

7. Preis Fr. 2000 + Entschädigung Fr. 4000 + Fr. 400

Projekt Nr. 132 «Sulu»
Verfasser: Paul-Christian Humbert, Architekt, Basel

Entschädigungen von je Fr. 4000 + Fr. 1200 + Fr. 400

Projekt Nr. 94 «Flamingo»
Verfasser: D. Lenzlinger, Architekt, Uster

Projekt Nr. 102 «Nuage»
Verfasser: R. G. Otto, Architekt ETH/SIA, Liestal/Basel
Teilhaber: P. Müller, Liestal

Entschädigungen von je Fr. 4000 + Fr. 400

Projekt Nr. 136 «S 63»
Verfasser: Meyer + Keller, Architekten, Basel

Projekt Nr. 19 «ritardando»
Verfasser: Walter Schmidli, dipl. Architekt SIA/SWB, Luzern
Mitarbeiter: Heinz Friedrich

Projekt Nr. 38 «Gradin»
Verfasser: Marc und Jean Stengelin, Architekten, und Jean Secrétan, Architekt SIA, Grand-Saconnex bei Genf

Projekt Nr. 140 «heile säge»
Verfasser: Tanner + Loetscher, Architekten, Winterthur

Entschädigungen von je Fr. 800

Projekt Nr. 10 «fra campanili»
Verfasser: Dieter Barben, dipl. Architekt ETH/SIA, Fred Zulauf, dipl. Hochbautechniker, Bern

Projekt Nr. 45 «Mizzu»
Verfasser: Walter R. Hunziker, dipl. Architekt SIA, Zürich

Projekt Nr. 53 «Purpur»
Verfasser: Erik Lanter, Architekt SIA, Zürich

Projekt Nr. 59 «Ohio»
Verfasser: Sieboth & Zaugg, Architekten, Derendingen

Projekt Nr. 72 «Pyrit»
Verfasser: Rudolf Zeberli, Zug

Projekt Nr. 100 «Uhu»

Verfasser: Raymond Wander, Franz Haller, Paul Fuhrer, dipl. Architekten, Bern

Projekt Nr. 117 «Großraum»

Verfasser: Richard P. Krieg, Architekt, Zürich

Projekt Nr. 131 «Suva»

Verfasser: Paul Dillier, dipl. Architekt SIA, Zürich/Sarnen

Projekt Nr. 137 «Fluhmatte»

Verfasser: Rolf Keller, dipl. Architekt SIA, Zürich

Projekt Nr. 146 «Psi»

Verfasser: Gotthold Hertig, Architekt, Aarau

Mitarbeiter: R. Humbel

Projekt Nr. 147 «Lux»

Verfasser: Roland Heitz, Architekt, Neu-Allschwil

Die öffentliche Ausstellung der Projekte findet vom 5. bis 20. Dezember 1964 im Verkehrshaus der Schweiz in Luzern statt. Sie wurde bereits in der letzten Ausgabe dieser Zeitschrift publiziert.

Luzern, 25. November 1964

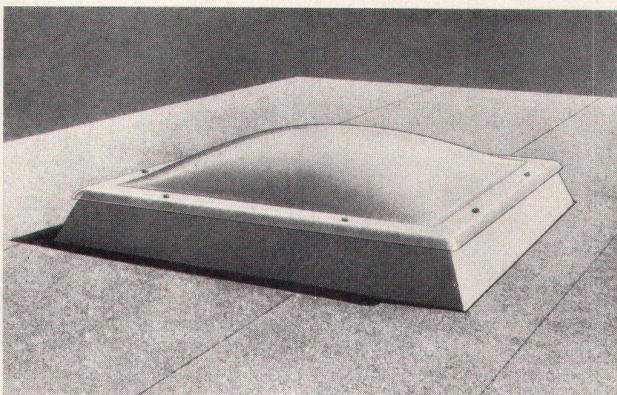
Für das Preisgericht Der Präsident: Lang



GARTENMANN ISOLATIONEN

Spielen in der Mietwohnung...
Und der Nachbar?
Keine Sorge!
Unser technischer Dienst
wurde schon bei der
Planung zugezogen.
Er hat das Lärmbproblem
gewissenhaft studiert
und gelöst:
Tela-Kokosfaser Matten
verhindern Tritt- und
Körperschall.
Für alle Probleme
der Lärmbekämpfung
steht Ihnen
unser technischer Dienst
zur Verfügung.

C. Gartenmann & Cie. AG
Bern, Zürich, Basel, Genf
Fabrik in Zollikofen BE



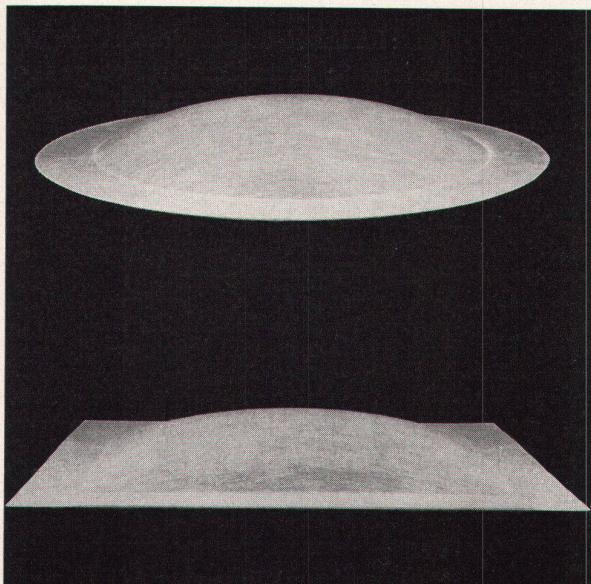
RENO-det Kuppeln

Die RENODET-Lichtkuppeln bilden einen bestimmenden Bestandteil in der heutigen modernen Architektur; sie ermöglichen eine zweckmäßige Bauweise, sind leicht zu verlegen und bewirken durch ihr diffus gestreutes Licht (keine Schlagschatten!) eine angenehme Atmosphäre.

RENODET-Lichtkuppeln bestehen aus glasfaserverstärktem Polyester und sind hoch lichtdurchlässig, bruchsicher, schwer brennbar, witterungsbeständig und sehr formschön.

Verlangen Sie bitte detaillierte Unterlagen oder eine unverbindliche Beratung.

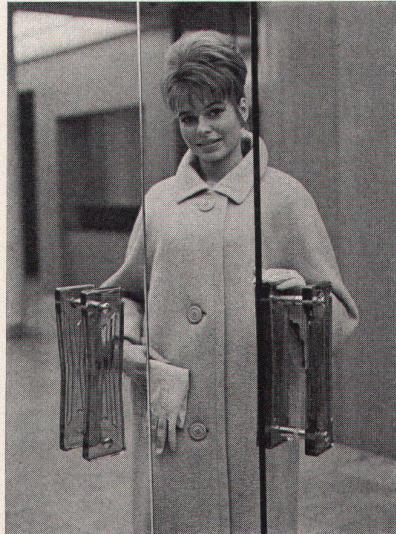
RENOWIT AG, Kunststoffwerk, 9202 Goßau
071 85 2174



PAUL OESCHGER + CIE  **ZÜRICH**

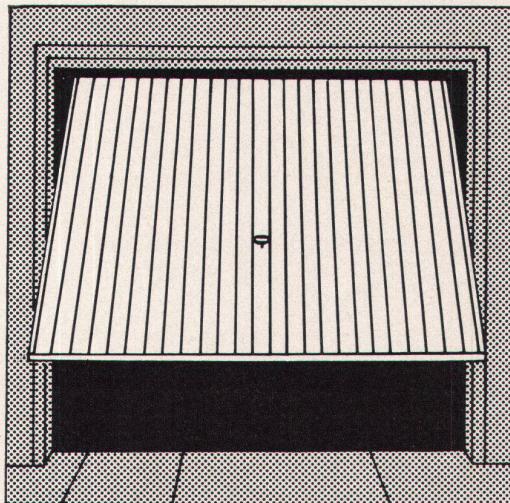
Moderne Pendeltürgriffe

aus Glas, Kunststoff und Metall



Verlangen Sie unseren neuesten Prospekt 534

ZÜRICH 11/52 **Tel. 051 / 48 70 10**
LANDHUSWEG 4/8

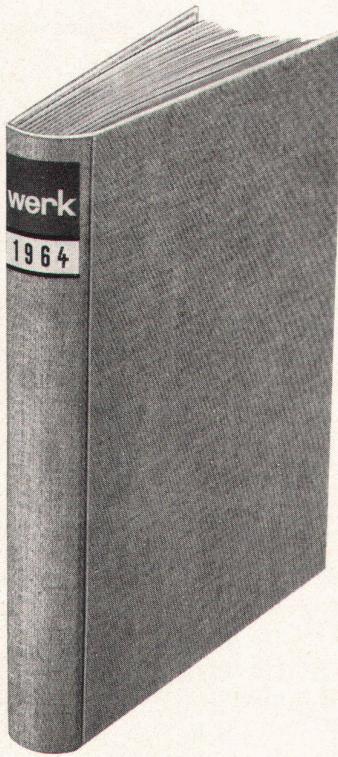


Tore

in 7 Normgrößen ab Lager oder kurzfristig in jedem anderen Maß auch als Schiebe-, Falt- oder Sectional- (Rampen-) Tor fertig montiert lieferbar. Auf Wunsch automatische Steuerung. Erstklassige Qualität. Vorteilhafter Preis. Ausführliche Unterlagen durch

Baubedarf Zürich
8021 Zürich Postfach Tel. 051/25 76 50

Einbanddecken



für werk

in Rohleinen: Fr. 7.30
plus Porto

Einbinden der 12 Hefte inkl. Einbanddecke Fr. 27.-
plus Porto

Verlag werk, Winterthur

(Ausschneiden)

Unterzeichneter bestellt:

- * 1 Einbanddecke 1964 in Rohleinen zu Fr. 7.30 plus Porto
- * Einbanddecke für Kunstteil und Chronik
- * Einbanddecke für Kunstteil, Chronik und Inserate
- * Einbinden der 12 Hefte 1964 inkl. Einbanddecke zu Fr. 27.- plus Porto

Unterschrift

Adresse

* Nichtgewünschtes bitte streichen

Alt-Winterthur



Ein Architekturführer

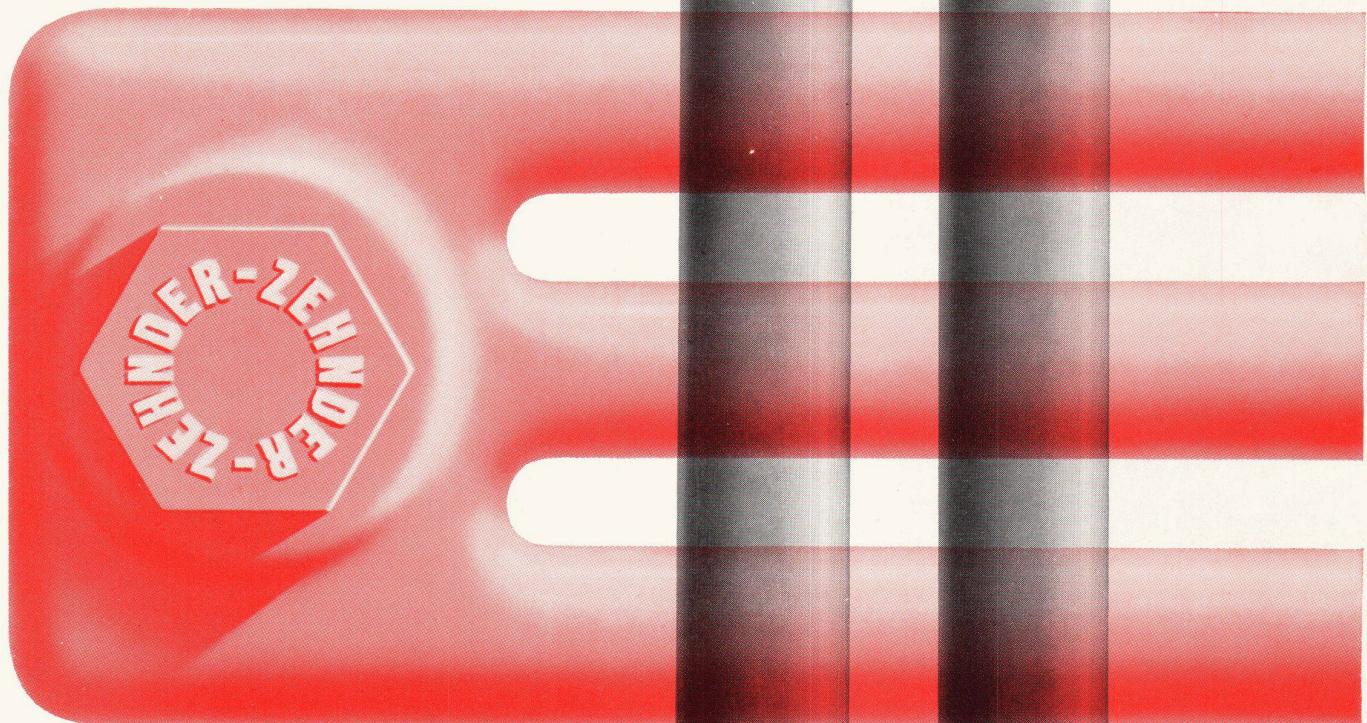
Text: Richard Zürcher Fotos: Fritz Maurer
Fr. 8.50 80 Seiten Text 45 Fotografien
Zu beziehen in jeder Buchhandlung

Verlag
Buchdruckerei Winterthur AG, Winterthur

ZEHNDER

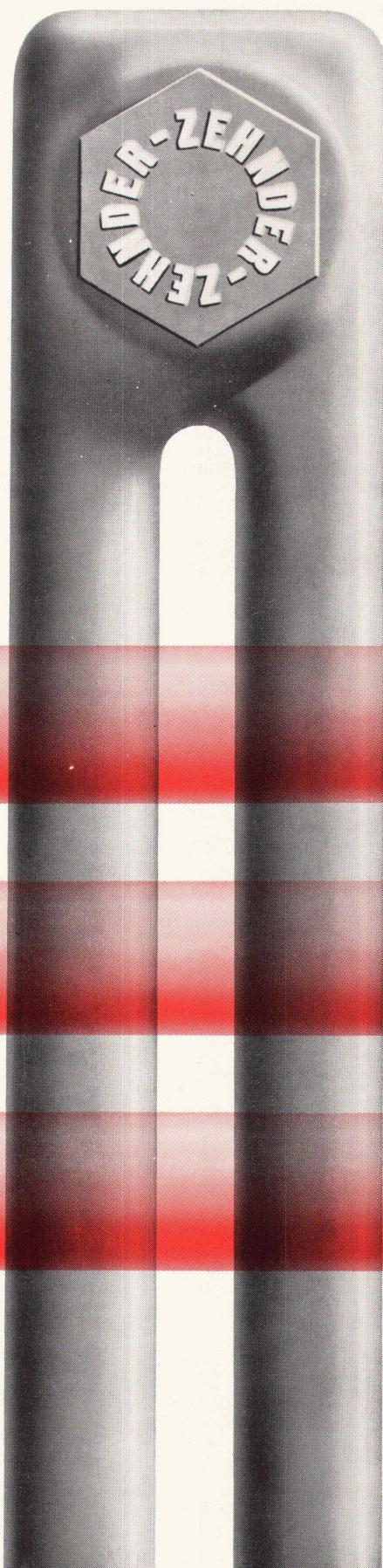
Stahlrohr-Radiatoren seit 1930

Der Name ZEHNDER auf den Verschlußschrauben der Radiatoren schützt vor Verwechslungen und bietet Gewähr für eine solide, sorgfältige und saubere Ausführung, die im Verlauf der vergangenen 34 Jahre zum Erfolg des ZEHNDER Stahlrohr-Radiators beigetragen hat.



Lieferbar in beliebigen Bauhöhen von 30 cm bis 7 m und in Bautiefen von 62, 100, 136, 173, 210 mm

Gebrüder ZEHNDER AG, Radiatorenfabrik
Gränichen bei Aarau



Kirchenheizungen, eine Spezialität der WERA

(i)

WERA

Bis heute wurden über 100 Warmluft-Kirchenheizungen nach unserem WERA-System ausgeführt und das in allen Teilen der Schweiz.

Die wichtigsten Vorteile:

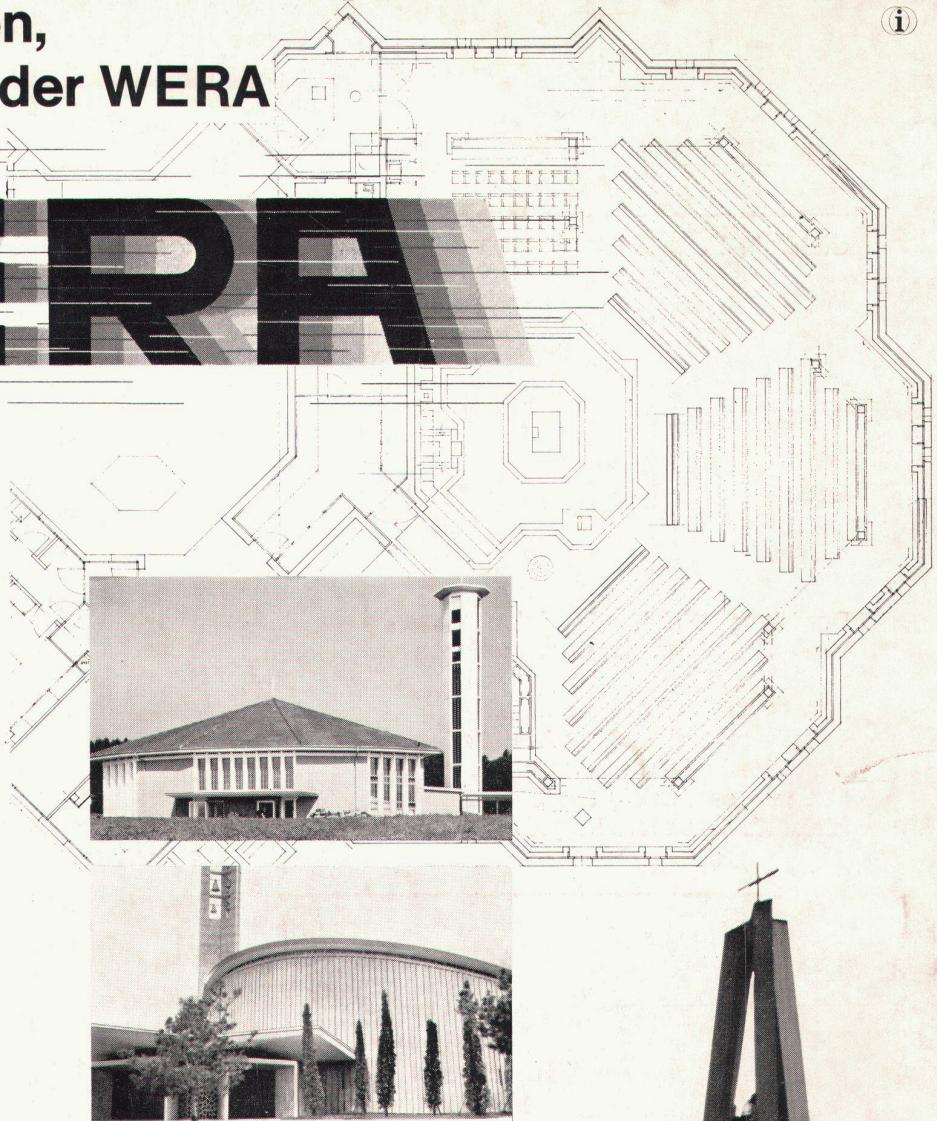
Wirtschaftlich für grosse wie kleine Kirchen – geräuschlos – zugfrei – kurze Aufheizzeit – Schutz vor Feuchtigkeit und Frost.

Auch Kleinapparate von 4-20 kWh lieferbar. Gerne senden wir Ihnen vorweg einen Prospekt mit Referenzen.

Beraten, Projektieren u. Ausführen von

- Klimaanlagen für Fabriken, Verwaltungen, Spitäler, Schulen, Hotels, Kinos, Wohnhäuser usw.
- Anlagen für Lüftung, Luftbefeuchtung, Entnebelung usw.
- Warmluftheizungen für Kirchen, Kinos, Grossräume usw.

Alle Anlagen werden im eigenen Ingenieurbüro projektiert, die Apparate in unserer Fabrik gebaut und von unseren Spezialisten am Ort montiert.



WERA AG, 3000 Bern
Gerberngasse 23-33
Telephon 031 227751-54

